



DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL.: 842 8777

WEDNESDAY, MARCH 27, 1991

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
PROVISIONAL TRADE FIGURES FOR FEBRUARY RELEASED	1
SETTLEMENT OF JUDICIAL REVIEW	3
COMMENT ON HONG KONG TELECOM RATIONALISATION	4
PILOT SCHEME ON REMOVAL OF UNAUTHORISED BUILDING WORKS	4
MEASURES INTRODUCED TO FACILITATE TAIWANESE VISITORS	5
UK EXPERT TO REVIEW MTR INCIDENT REPORT	6
ONE MORE AIDS CASE CONFIRMED	7
PUBLIC REMINDED NOT TO BRING IN ENDANGERED SPECIES	9
EIGHT CLINICS TO OPEN DURING HOLIDAYS	9
NEW STATUTORY DECLARATION SERVICE BY IRD	10
PROPERTY REVIEW 1991 PUBLISHED	10
TENDERS INVITED FOR SHORT-TERM TENANCIES	11
UNAUTHORISED BUILDING WORKS TO BE CLOSED	11

- 1 -

PROVISIONAL TRADE FIGURES FOR FEBRUARY RELEASED

* * * * *

THE VARIOUS TRADE AGGREGATES SHOWED MORE MODERATE YEAR-ON-YEAR GROWTH RATES IN FEBRUARY THAN IN JANUARY, ACCORDING TO THE PROVISIONAL TRADE FIGURES RELEASED TODAY (WEDNESDAY) BY THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT.

THIS WAS MAINLY DUE TO THE TIMING OF THE LUNAR NEW YEAR HOLIDAYS, WHICH TOOK PLACE IN MID-FEBRUARY THIS YEAR BUT IN END-JANUARY LAST YEAR.

TAKING THE FIRST TWO MONTHS TOGETHER, THE YEAR-ON-YEAR GROWTH RATES OF THE VARIOUS TRADE AGGREGATES WERE STILL QUITE STRONG.

THE VALUE OF DOMESTIC EXPORTS INCREASED BY \$1,035 MILLION OR 7.8% OVER FEBRUARY 1990 TO \$14,346 MILLION IN FEBRUARY 1991. THE VALUE OF RE-EXPORTS ROSE BY \$7,015 MILLION OR 28.7% TO \$31,461 MILLION.

TAKING DOMESTIC EXPORTS AND RE-EXPORTS TOGETHER, THE VALUE OF TOTAL EXPORTS IN FEBRUARY 1991, AT \$45,807 MILLION, WAS \$8,050 MILLION OR 21.3% HIGHER THAN A YEAR EARLIER.

THE VALUE OF IMPORTS ROSE BY \$4,536 MILLION OR 11.2% OVER LAST YEAR, TO \$45,009 MILLION IN FEBRUARY 1991.

AS THE VALUE OF TOTAL EXPORTS WAS LARGER THAN THAT OF TOTAL IMPORTS, A VISIBLE TRADE SURPLUS OF \$798 MILLION, EQUIVALENT TO 1.8% OF THE VALUE OF IMPORTS, WAS RECORDED IN FEBRUARY 1991.

THIS COMPARES WITH A DEFICIT OF \$2,716 MILLION, EQUIVALENT TO 6.7% OF THE VALUE OF IMPORTS, RECORDED IN FEBRUARY 1990.

TAKING THE MONTHS OF JANUARY AND FEBRUARY TOGETHER, THE VALUES OF DOMESTIC EXPORTS AND RE-EXPORTS INCREASED BY \$3,574 MILLION AND \$18,076 MILLION, OR 11.9% AND 34.5% OVER A YEAR EARLIER, TO \$33,522 MILLION AND \$70,482 MILLION RESPECTIVELY. THE VALUE OF TOTAL EXPORTS, AT \$104,004 MILLION, WAS \$21,650 MILLION OR 26.3% HIGHER THAN A YEAR EARLIER.

OVER THE SAME PERIOD, THE VALUE OF IMPORTS ROSE BY \$24,105 MILLION OR 29.6% TO \$105,669 MILLION.

IN THE FIRST TWO MONTHS OF 1991, A VISIBLE TRADE DEFICIT OF \$1,665 MILLION, EQUIVALENT TO 1.6% OF THE VALUE OF IMPORTS, WAS RECORDED. THIS COMPARES WITH A SURPLUS OF \$790 MILLION, EQUIVALENT TO 1.0% OF THE VALUE OF IMPORTS, RECORDED IN THE SAME PERIOD LAST YEAR.

COMMENTING ON THE LATEST TRADE FIGURES, A GOVERNMENT SPOKESMAN POINTED OUT THAT THE YEAR-ON-YEAR GROWTH RATE OF RE-EXPORTS IN THE FIRST TWO MONTHS OF THIS YEAR REMAINED SUBSTANTIAL, WHILE THE PERFORMANCE OF DOMESTIC EXPORTS CONTINUED TO IMPROVE.

/THE YEAR-ON-YEAR

THE YEAR-ON-YEAR GROWTH RATE IN VALUE TERMS OF RETAINED IMPORTS, AT 23.3% IN THE FIRST TWO MONTHS COMBINED, SHOULD HAVE FAVOURABLE IMPLICATIONS FOR BOTH DOMESTIC DEMAND AND INDUSTRIAL ACTIVITY IN THE COMING MONTHS.

THE FOLLOWING TABLE PRESENTS THE PROVISIONAL TRADE FIGURES FOR FEBRUARY 1991.

MERCHANDISE:	DOMESTIC EXPORTS :	\$14,346 MILLION	
	RE-EXPORTS :	\$31,461 MILLION	
	TOTAL EXPORTS :	\$45,807 MILLION	
	IMPORTS :	\$45,009 MILLION	
	TRADE BALANCE :	\$798 MILLION	[IN SURPLUS]

COMPARATIVE FIGURES

LATEST 3 MONTHS	DEC 90 TO	DEC 89 TO	INCREASE	
	FEB 91	FEB 90	HK\$ MN.	%
	HK\$ MN.	HK\$ MN.		
DOMESTIC EXPORTS	53,734	49,864	3,870	7.8
RE-EXPORTS	107,243	81,992	25,251	30.8
TOTAL EXPORTS	160,977	131,856	29,121	22.1
IMPORTS	165,027	129,008	36,019	27.9
TRADE BALANCE	-4,050	2,848	-6,898	

SAME MONTH LAST YEAR	FEBRUARY	FEBRUARY	INCREASE	
	1991	1990	HK\$ MN.	%
	HK\$ MN.	HK\$ MN.		
DOMESTIC EXPORTS	14,346	13,311	1,035	7.8
(% OF TOTAL EXPORTS)	(31.3%)	(35.3%)		
RE-EXPORTS	31,461	24,446	7,015	28.7
TOTAL EXPORTS	45,807	37,757	8,050	21.3
IMPORTS	45,009	40,473	4,536	11.2
TRADE BALANCE	798	-2,716	3,514	

LAST MONTH	FEBRUARY	JANUARY	INCREASE	
	1991	1991	HK\$ MN.	%
	HK\$ MN.	HK\$ MN.		
DOMESTIC EXPORTS	14,346	19,176	-4,830	-25.2
(% OF TOTAL EXPORTS)	(31.3%)	(33.0%)		
RE-EXPORTS	31,461	39,021	-7,560	-19.4
TOTAL EXPORTS	45,807	58,197	-12,390	-21.3
IMPORTS	45,009	60,661	-15,652	-25.8
TRADE BALANCE	798	-2,464	3,262	

CALENDAR YEAR TO-DATE	JAN-FEB	JAN-FEB	INCREASE	
	1991	1990	HK\$ MN.	%
	HK\$ MN.	HK\$ MN.		

WEDNESDAY, MARCH 27, 1991

- 3 -

DOMESTIC EXPORTS	33,522	29,948	3,574	11.9
(% OF TOTAL EXPORTS)	(32.2%)	(36.4%)		
RE-EXPORTS	70,482	52,406	18,076	34.5
TOTAL EXPORTS	104,004	82,354	21,650	26.3
IMPORTS	105,669	81,564	24,105	29.6
TRADE BALANCE	-1,665	790	-2,455	

LAST 12 MONTHS	MAR 90 TO	MAR 89 TO	INCREASE	
	FEB 91	FEB 90	HK\$ MN.	%
	HK\$ MN.	HK\$ MN.		
DOMESTIC EXPORTS	229,449	222,749	6,700	3.0
RE-EXPORTS	432,075	350,172	81,903	23.4
TOTAL EXPORTS	661,524	572,921	88,603	15.5
IMPORTS	666,636	562,739	103,897	18.5
TRADE BALANCE	-5,112	10,182	-15,294	

- - - - 0 - - - -

SETTLEMENT OF JUDICIAL REVIEW

* * * * *

A GOVERNMENT SPOKESMAN TODAY (WEDNESDAY) WELCOMED THE SETTLEMENT OF COURT PROCEEDINGS INVOLVING EIGHT OF THE NINE VIETNAMESE MIGRANTS WHOSE SCREENING WAS UNDER JUDICIAL REVIEW.

"THE APPLICANTS HAD HOPED TO ACHIEVE MORE THAN WAS POSSIBLE BY THESE PROCEEDINGS," THE SPOKESMAN SAID. "WE ARE GLAD THAT A PRAGMATIC SOLUTION HAS BEEN REACHED."

HE ADDED THAT IN THE CIRCUMSTANCES, AND TO AVOID PROLONGING A CONCLUSION AT FURTHER PUBLIC COST, THE GOVERNMENT HAD AGREED TO THE APPLICANTS' REQUEST TO RECONSIDER THEIR CASES INFORMALLY.

"WE BELIEVE THE JUDGEMENT IN THE FIRST OF THE NINE CASES SHOWS WE HAVE OPERATED A SCREENING PROCESS WHICH IS BOTH EFFECTIVE AND FAIR.

"THE MESSAGE WE WISH TO GET ACROSS TO VIETNAMESE MIGRANTS IN HONG KONG IS THAT THERE IS NO INTENTION OF CHANGING THE SCREENING POLICY. WE WILL CONTINUE SCREENING IN ACCORDANCE WITH THE COMPREHENSIVE PLAN OF ACTION AND ALL THOSE WHO ARE SCREENED OUT WILL HAVE TO RETURN TO VIETNAM," THE SPOKESMAN STRESSED.

- - - - 0 - - - -

WEDNESDAY, MARCH 27, 1991

- 4 -

COMMENT ON HONG KONG TELECOM RATIONALISATION

* * * * *

COMMENTING ON THE ANNOUNCEMENT BY HONG KONG TELECOMMUNICATIONS LTD THAT IT WAS INTEGRATING CERTAIN SUPPORT FUNCTIONS OF ITS TWO SUBSIDIARIES, THE HONG KONG TELEPHONE COMPANY LIMITED AND HONG KONG TELECOM INTERNATIONAL LTD, A GOVERNMENT SPOKESMAN SAID TODAY (WEDNESDAY) THAT THIS WAS BASICALLY A MATTER FOR THE COMPANIES CONCERNED.

"THE GOVERNMENT IS SATISFIED THAT THE REORGANISATION, AS ANNOUNCED, DOES NOT ADVERSELY AFFECT THE GOVERNMENT'S ABILITY TO REGULATE THE PROVISION OF FRANCHISED TELECOMMUNICATIONS SERVICES BY THE HONG KONG TELEPHONE COMPANY LIMITED AND HONG KONG TELECOM INTERNATIONAL LTD, UNDER THE PROVISIONS OF THE TELEPHONE ORDINANCE AND THE TERMS AND CONDITIONS OF HONG KONG TELECOM INTERNATIONAL'S LICENCE," THE SPOKESMAN ADDED.

ON THE LABOUR RELATIONS SIDE, THE SPOKESMAN NOTED THAT THE LABOUR DEPARTMENT IS VERY CONCERNED ABOUT THE LARGE NUMBER OF STAFF TO BE RETRENCHED.

"THE DEPARTMENT'S LABOUR RELATIONS SERVICE IS MAINTAINING REGULAR CONTACTS WITH THE MANAGEMENT AND THE STAFF UNIONS, AND IS READY TO OFFER ITS CONCILIATION SERVICE IF REQUIRED," HE SAID.

THE SPOKESMAN NOTED THAT THE COMPENSATION PACKAGE OFFERED BY THE TWO COMPANIES TO THE STAFF MADE REDUNDANT AS A RESULT OF THE RATIONALISATION FULLY MEETS THE REQUIREMENTS OF THE EMPLOYMENT ORDINANCE.

"IN MANY CASES, THIS GOES BEYOND THE MINIMUM STIPULATIONS IN THE LAW," HE SAID.

"IN VIEW OF THE LARGE NUMBER OF STAFF INVOLVED, VARIOUS OFFICES OF THE DEPARTMENT'S LOCAL EMPLOYMENT SERVICE WILL BE MAKING SPECIAL ARRANGEMENTS TO HELP RETRENCHED STAFF AT ALL LEVELS WHO NEED ASSISTANCE IN FINDING ALTERNATIVE JOBS," HE SAID.

- - - - 0 - - - -

PILOT SCHEME ON REMOVAL OF UNAUTHORISED BUILDING WORKS

* * * * *

THE GOVERNMENT TODAY (WEDNESDAY) STARTED A LARGE-SCALE PILOT SCHEME ON REMOVAL OF UNAUTHORISED BUILDING WORKS (UBW'S) WITH THE POSTING OF MORE THAN 500 ORDERS IN A QUARRY BAY BUILDING.

IN AN OPERATION CODE-NAMED "OPERATION APPENDAGES", 30 BLOCKS OF BUILDINGS HAVE BEEN IDENTIFIED AS TARGETS FOR CLEARANCE OF PROJECTING UBW'S. SOME 3,500 ORDERS REQUIRING DEMOLITION OF ABOUT 4,500 ILLEGAL STRUCTURES WILL BE ISSUED.

/THE OPERATION

THE OPERATION STARTED TODAY WHEN OFFICERS FROM THE BUILDINGS AND LANDS DEPARTMENT POSTED 504 REMOVAL ORDERS FOR UBW'S PROJECTING FROM THE EXTERNAL WALLS OF TAK LEE BUILDING, 993 KING'S ROAD, QUARRY BAY.

THE ACTING PRINCIPAL GOVERNMENT BUILDING SURVEYOR OF THE DEPARTMENT, MR CHENG WEI-DART, SAID: "THERE ARE NUMEROUS PROJECTIONS INCLUDING METAL CAGES, CANOPIES AND METAL FLOWER RACKS, SOME OF WHICH ARE DANGEROUS, OTHERS ARE POTENTIALLY DANGEROUS AND ALL ARE ENVIRONMENTALLY AND AESTHETICALLY UNDERSIRABLE.

"THEY ALL LACK MAINTENANCE AND SOME HAVE DETERIORATED TO SUCH A STAGE AS TO BE IN NEED OF URGENT ATTENTION.

"THE PROJECTIONS CONSTITUTE A RISK TO PEOPLE USING KING'S ROAD AND THE CENTRAL OPEN YARD WHICH SERVES AS THE MAIN ENTRANCE TO THIS LARGE ESTATE. THIS IS ONE OF THE REASONS WHY THE BUILDING HAS BEEN SELECTED."

HE STRESSED THAT BOTH THE GOVERNMENT AND THE PUBLIC SHOULD BE CONCERNED ABOUT STRUCTURES WHICH POSED DANGER TO INNOCENT MEMBERS OF THE PUBLIC.

"THE ENFORCEMENT WORK WILL RESULT IN SIGNIFICANT BENEFITS TO A LARGE NUMBER OF BUILDING OWNERS, THE RESIDENTS AND THE PUBLIC," MR CHENG SAID.

"THE REMOVAL OF THE UBW'S WILL IMPROVE THE ENVIRONMENT AND REINSTATE STANDARDS OF HEALTH AND SAFETY FOR PRIVATE BUILDINGS.

"THE CLEARANCE OF THE ILLEGAL PROJECTIONS WILL ENABLE MAINTENANCE AND REPAIR OF DRAINAGE SYSTEMS, THUS ELIMINATING THE STRUCTURAL HAZARD AND SANITARY NUISANCE CAUSED BY LEAKING PIPES," HE SAID.

"I BELIEVE MOST OWNERS WILL WELCOME THE IDEA AND RESPOND PROMPTLY TO OUR REQUIREMENTS. FOR THOSE WHO DO NOT REMOVE THE ILLEGAL STRUCTURES IN 50 DAYS, GOVERNMENT CONTRACTORS WILL CARRY OUT THE WORK AND THEY WILL BE BILLED FOR THE COST OF REMOVAL," MR CHENG ADDED.

- - - - 0 - - - -

MEASURES INTRODUCED TO FACILITATE TAIWANESE VISITORS

* * * * *

WITH THE ADVENT OF THE EASTER HOLIDAYS, LARGE NUMBERS OF TAIWANESE VISITORS ARE EXPECTED TO TRAVEL TO HONG KONG.

A SPOKESMAN FOR THE IMMIGRATION DEPARTMENT SAID IN VIEW OF THE BUSY TRAFFIC AT THIS TIME OF THE YEAR, VISITORS ARE ADVISED TO CONFIRM THEIR BOOKINGS IN AND OUT OF HONG KONG WELL IN ADVANCE, AND TO ENSURE THAT THEIR TRAVEL DOCUMENTS ARE VALID.

/TO FACILITATE

WEDNESDAY, MARCH 27, 1991

- 6 -

TO FACILITATE TAIWANESE VISITORS, THE IMMIGRATION DEPARTMENT WILL MERGE THE EXISTING MULTIPLE VISIT PERMIT FOR SOCIAL AND BUSINESS VISITS INTO ONE AS FROM JUNE 1.

THE IMMIGRATION DEPARTMENT WILL CONCURRENTLY INTRODUCE A NEW "JUMBO" MULTIPLE VISIT PERMIT WITH 32 PAGES AND OF TWO-YEAR VALIDITY, AT A FEE OF \$460.

IN ADDITION, THE DEPARTMENT HAS, SINCE MARCH 1, STARTED RENEWING MULTIPLE VISIT PERMITS ISSUED BETWEEN JUNE - AUGUST LAST YEAR THREE MONTHS IN ADVANCE.

SUCH APPLICATIONS CAN BE SUBMITTED THROUGH AUTHORISED AIRLINES OR BY THE APPLICANTS IN PERSON.

"THIS WILL AVOID BUNCHING OF APPLICATIONS AT THE LAST MINUTE," THE SPOKESMAN SAID.

THE IMMIGRATION DEPARTMENT HAS ISSUED ABOUT 240,000 MULTIPLE VISIT PERMITS BETWEEN JUNE - AUGUST LAST YEAR.

"VISITORS NEED NOT BE AFRAID THAT THEY WILL LOSE ANYTHING BY EARLY RENEWAL OF THEIR PERMITS. THE VALIDITY OF REPLACEMENT PERMITS WILL COUNT FROM THE DATE OF EXPIRY OF CURRENT PERMITS AND THE LATTER MAY CONTINUE TO BE USED UNTIL THEY EXPIRE," THE SPOKESMAN SAID.

- - - - 0 - - - -

UK EXPERT TO REVIEW MTR INCIDENT REPORT

* * * * *

THE GOVERNMENT TODAY (WEDNESDAY) CONFIRMED THAT IT HAS RECEIVED A PRELIMINARY REPORT FROM THE MASS TRANSIT RAILWAY CORPORATION SURROUNDING THE CAUSES OF AN INCIDENT WHICH DISRUPTED MTR SERVICE FOR SEVERAL HOURS ON MARCH 11 THIS YEAR.

A GOVERNMENT SPOKESMAN SAID THE INSPECTING OFFICER OF RAILWAYS IN THE UNITED KINGDOM, MR ALAN COOKSEY, HAS BEEN REQUESTED TO COME TO HONG KONG TO ASSIST THE GOVERNMENT TO REVIEW THE CORPORATION'S FINDINGS AND CONCLUSIONS AND MAKE SUCH RECOMMENDATIONS AS HE FINDS NECESSARY ON THE MTR SYSTEM.

"THE INSPECTING OFFICER OF RAILWAYS IS APPOINTED BY THE HONG KONG GOVERNMENT TO BE RESPONSIBLE TO EXAMINE ALL RAILWAY SYSTEMS IN HONG KONG.

"IT IS A NORMAL PRACTICE THAT THE GOVERNMENT INVOLVES HIM IN INQUIRIES OF THIS NATURE AND FOR HIM TO ASSESS, REVIEW AND COMMENT ON INCIDENT REPORTS," HE ADDED.

MR ALAN COOKSEY WILL BE ASSISTED BY THE LOCAL CHIEF INSPECTING OFFICER (RAILS), MR BRYAN MORGAN.

A FINAL REPORT ON THE INCIDENT WILL BE SUBMITTED TO THE GOVERNMENT AFTER THE CORPORATION HAS DISCUSSED THE PRELIMINARY FINDINGS WITH MR COOKSEY.

- - - - 0 - - - -

WEDNESDAY, MARCH 27, 1991

- 7 -

ONE MORE AIDS CASE CONFIRMED

* * * * *

ONE MORE CASE OF AIDS (ACQUIRED IMMUNE DEFICIENCY SYNDROME) HAS BEEN CONFIRMED, BRINGING THE TOTAL NUMBER OF AIDS CASES IN HONG KONG TO 46.

ANNOUNCING THIS TODAY (WEDNESDAY), A SPOKESMAN FOR THE DEPARTMENT OF HEALTH SAID THE NEW AIDS PATIENT DIED SOON AFTER HE WAS FOUND INFECTED WITH THE DISEASE LAST MONTH.

SO FAR, A TOTAL OF 32 AIDS PATIENTS HAVE DIED AND 14 OTHERS ARE EITHER UNDER COUNSELLING AND TREATMENT OR HAVE LEFT THE TERRITORY.

RELEASING THE STATISTICS ON THE AIDS SURVEILLANCE PROGRAMME FOR FEBRUARY, THE SPOKESMAN SAID THREE MORE MEN WERE FOUND TO BE POSITIVE FOR THE HIV ANTIBODY TEST, BRINGING TO 168 THE TOTAL NUMBER OF HIV CARRIERS WHO HAVE NOT YET DEVELOPED AIDS.

OF THESE, 55 WERE HAEMOPHILIACS, 93 ACQUIRED THE INFECTION SEXUALLY, FOUR WERE DRUG ABUSERS, THREE ACQUIRED THE INFECTION THROUGH BLOOD TRANSFUSION, AND THE INFORMATION FOR THE OTHER 13 WAS INADEQUATE FOR CLASSIFICATION.

UNDER THE AIDS SURVEILLANCE PROGRAMME WHICH STARTED IN 1985, A TOTAL OF 186,820 BLOOD SPECIMENS HAVE BEEN TESTED FOR THE AIDS VIRUS.

THE HONG KONG RED CROSS BLOOD TRANSFUSION SERVICE HAS ALSO SCREENED ALL BLOOD DONORS FOR AIDS.

UP TO LAST MONTH, 854,834 UNITS OF BLOOD HAD BEEN TESTED AND 15 WERE FOUND POSITIVE.

/AIDS VIRUS

愛滋病抗體檢驗

AIDS Virus (HIV) Antibody Testing

病毒組 衛生署
Virus Unit, Department of Health

	Apr 85-Jan 91		Feb 91		Total	
	No. tested*	No. +ve	No. tested*	No. +ve	No. tested*	No. +ve
經由政府診所及醫院轉介 Referrals from Govt. hospitals and clinics	15223	77	545	2	15768	79
經由私家醫生及輔助醫院轉介 Referrals from private practitioners and subvented hospitals	2131	43	9	0	2140	43
前往社會衛生科診所求診人次 Attendances at social hygiene clinics	160668	29	1618	1	162286	30
血友病患者 Haemophiliacs	493	60	3	0	496	60
濫用注射藥劑毒品者 IV drug abusers	4998	1	64	0	5062	1
經由家庭計劃指導員轉介 Referrals from Family Planning Association	219	0	0	0	219	0
健康護理人員 Health care personnel	837	0	12	0	849	0
總數 TOTAL	184569	210	2251	3	186820	213

此乃驗血樣本數字, 並非人數, 因某些人士的檢驗是重複的

* This indicates the number of specimens and not persons as tests are repeated for certain individuals.

	Aug 85-Jan 91		Feb 91		Total	
	No. tested	No. +ve	No. tested	No. +ve	No. tested	No. +ve
香港紅十字會輸血服務 Hong Kong Red Cross Blood transfusion Service	841945	14	12889	1	854834	15

Department of Health
March 1991

----- 0 -----

PUBLIC REMINDED NOT TO BRING IN ENDANGERED SPECIES

* * * * *

MEMBERS OF THE PUBLIC VISITING CHINA AND OVERSEAS COUNTRIES DURING THE EASTER HOLIDAYS ARE REMINDED NOT TO BRING BACK WITH THEM ANY ENDANGERED SPECIES TO HONG KONG.

SENIOR CONSERVATION OFFICER OF THE AGRICULTURE AND FISHERIES DEPARTMENT, MR M.K. CHEUNG, SAID TODAY (WEDNESDAY) THAT BOTH THE CUSTOMS AUTHORITIES AND THE DEPARTMENT HAD STEPPED UP CONTROL MEASURES AT ALL ENTRY POINTS TO CHECK ON TRAVELLERS AND GOODS VEHICLES DURING THE HOLIDAY PERIOD.

"ANYONE WHO TRIES TO ILLEGALLY BRING IN ANY ENDANGERED SPECIES INCLUDING LIVE AND STUFFED SPECIMENS AS WELL AS PARTS AND DERIVATIVES, WILL BE PROSECUTED," HE SAID.

ACCORDING TO MR CHEUNG, THERE HAD BEEN 94 SEIZURES IN CONNECTION WITH THE ILLEGAL IMPORT AND POSSESSION OF ENDANGERED SPECIES SO FAR THIS YEAR.

THE ENDANGERED ANIMALS INVOLVED WERE MAINLY PARROTS, STUFFED SEA TURTLES, BIRDS OF PREY, OWLS, ASIATIC BONY TONGUE FISH AND WILD ORCHIDS.

THE SPOKESMAN SAID IT IS AN OFFENCE UNDER THE ANIMALS AND PLANTS (PROTECTION OF ENDANGERED SPECIES) ORDINANCE TO IMPORT, EXPORT OR POSSESS AN ENDANGERED SPECIES WITHOUT THE PRIOR PERMISSION OF THE DIRECTOR OF AGRICULTURE AND FISHERIES.

"FAILURE TO COMPLY WITH THESE LEGAL REQUIREMENTS MAY RESULT IN A MAXIMUM FINE OF \$25,000 ON THE FIRST OFFENCE AND \$50,000 PLUS SIX MONTHS' IMPRISONMENT FOR A REPEATED OFFENCE," MR CHEUNG ADDED.

- - - - 0 - - - -

EIGHT CLINICS TO OPEN DURING HOLIDAYS

* * * * *

EIGHT GOVERNMENT OUT-PATIENT CLINICS WILL REMAIN OPEN BETWEEN 9 AM AND 1 PM ON FRIDAY AND SATURDAY WHICH ARE PUBLIC HOLIDAYS, A SPOKESMAN FOR THE DEPARTMENT OF HEALTH ANNOUNCED TODAY (WEDNESDAY).

THE EIGHT CLINICS ARE: THE VIOLET PEEL HEALTH CENTRE AND SHAU KEI WAN JOCKEY CLUB ON HONG KONG ISLAND; THE KWUN TONG JOCKEY CLUB HEALTH CENTRE, ROBERT BLACK HEALTH CENTRE AND YAU MA TEI JOCKEY CLUB CLINIC IN KOWLOON; AND THE LADY TRENCH POLYCLINIC, SHEK WU HUI JOCKEY CLUB CLINIC AND YUEN LONG JOCKEY CLUB HEALTH CENTRE IN THE NEW TERRITORIES.

ALL OTHER OUT-PATIENT AND EVENING CLINICS WILL BE CLOSED.

- - - - 0 - - - -

TENDERS INVITED FOR SHORT-TERM TENANCIES

* * * * *

THE BUILDINGS AND LANDS DEPARTMENT IS INVITING TENDERS FOR THE SHORT-TERM TENANCY OF A GOVERNMENT LAND LOT AT SHING TAI LANE, CHAI WAN, ON HONG KONG ISLAND.

MEASURING ABOUT 3,135 SQUARE METRES, THE SITE IS FOR OPEN STORAGE (EXCLUDING DANGEROUS GOODS, CONTAINERS, CONTAINER VEHICLES AND TRAILERS) AND/OR A PUBLIC FEE-PAYING VEHICLE PARK FOR LICENSED MOTOR VEHICLES.

THE TENANCY IS FOR ONE YEAR, RENEWABLE QUARTERLY AFTERWARDS.

TENDERS ARE ALSO INVITED FOR THE SHORT-TERM TENANCY OF A SITE AT AREA 24D, SHA TIN TAU ROAD, SHA TIN, NEW TERRITORIES.

THE SITE, WITH AN AREA OF ABOUT 5,450 SQUARE METRES, IS FOR A FEE-PAYING CARPARK FOR THE PARKING OF PRIVATE CARS, LIGHT VANS, LORRIES, BUSES, TRACTORS AND TRAILERS, EXCLUDING CONTAINERS AND CONTAINERS ON TRAILERS.

THE TENANCY IS FOR TWO YEARS, RENEWABLE QUARTERLY AFTERWARDS.

THE DEADLINE FOR SUBMISSION OF TENDERS FOR BOTH LOTS IS NOON ON APRIL 12.

FORM OF TENDER, TENDER NOTICE AND CONDITIONS MAY BE OBTAINED FROM AND TENDER PLAN INSPECTED AT THE DISTRICT LANDS OFFICE, HONG KONG EAST FOR THE CHAI WAN SITE, AND AT THE DISTRICT LANDS OFFICE, SHA TIN FOR THE SHA TIN SITE; AND ALSO AT THE BUILDINGS AND LANDS DEPARTMENT, 14TH FLOOR, MURRAY BUILDING, GARDEN ROAD, CENTRAL AND THE DISTRICT LANDS OFFICES KOWLOON, 10TH FLOOR, YAU MA TEI CARPARK BUILDING, 250 SHANGHAI STREET.

----- 0 -----
UNAUTHORISED BUILDING WORKS TO BE CLOSED
* * * * *

THE BUILDING AUTHORITY IS SEEKING TO CLOSE THE UNAUTHORISED BUILDING WORKS ON THE THIRD FLOOR OF 183B KOWLOON CITY ROAD, KOWLOON CITY, SO THAT THEY CAN BE DEMOLISHED WITHOUT DANGER TO THE OCCUPIERS AND THE PUBLIC.

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR CLOSURE ORDER FROM THE SHA TIN DISTRICT COURT ON APRIL 30 WAS POSTED ON THE PREMISES TODAY (WEDNESDAY).

THE AUTHORITY IS ALSO SEEKING TO CLOSE THE UNAUTHORISED BUILDING WORKS AT FLAT E, FOURTH FLOOR, BLOCK A AND AT THE ROOF OF KAI YUEN MANSION, 2-12 UPPER KAI YUEN LANE, NORTH POINT.

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR CLOSURE ORDER FROM THE HONG KONG DISTRICT COURT ON MAY 2 WAS ALSO POSTED ON THE PREMISES TODAY.

DEMOLITION WILL BE CARRIED OUT ONCE THE CLOSURE ORDERS ARE ISSUED.